

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет філології та журналістики
Кафедра полоністики і перекладу

СИЛАБУС

вибіркового освітнього компонента


ПОЛЬСЬКИЙ МЕДІАКОНТЕНТ: МЕТОДИКА СТВОРЕННЯ ТА АНАЛІЗУ
підготовки другого (магістерського) рівня

Силабус освітнього компонента «ПОЛЬСЬКИЙ МЕДІАКОНТЕНТ: МЕТОДИКА СТВОРЕННЯ ТА АНАЛІЗУ» підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня денної та заочної форми здобуття освіти.

Розробник: Криштоф Надія Григорівна, асистент кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:



Сухарева С. В.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні полоністики і перекладу
протокол № 1 від 29 серпня 2025 р.

Завідувач кафедри:



Сухарева С. В.

I. Опис освітнього компонента

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна /освітньо-наукова/освітньо-творча програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма здобуття освіти	Галузь знань <i>В Культура, мистецтво та гуманітарні науки</i> спеціальність <i>В11- Філологія (за спеціалізаціями)</i> Спеціалізація <i>В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська</i> ОПП <i>Мова та література (польська). Переклад магістр</i>	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 120/4		Рік навчання 2
ІНДЗ: є		Семестр 3
		Лекції 10 год.
		Практичні (семінарські) 14 год.
		Самостійна робота 88 год.
		Консультації 8 год.
Мова навчання	Форма контролю: залік	
	українська, польська	

II. Інформація про викладача

Криштоф Надія Григорівна, асистент кафедри полоністи і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки

Контакти: +380984651579

Kryshtof.Nadiia@vnu.edu.ua

Дні занять: <https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi>

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу

Силабус вибіркового освітнього компонента «Польський медіаконтент: методика створення та аналізу» складено з урахуванням можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів освіти другого (магістерського) рівня денної та заочної форми здобуття освіти.

Освітній компонент спрямований на ознайомлення здобувачів освіти з теоретичними та практичними засадами створення, функціонування й аналізу сучасного польського медіаконтенту в умовах цифрового середовища. У межах курсу розглядаються ключові поняття, пов'язані з медіакommunікацією, цифровими публікаціями та мультимедійними форматами, а також особливості польського медіапростору. Здобувачі освіти вивчатимуть основні типи та жанри польського медіаконтенту (онлайн-преса, електронні видання, мультимедійні платформи, соціальні мережі), опанують методику його створення, редагування та критичного аналізу. Особливу увагу приділено впливу цифровізації на сучасний медіаринок Польщі, трансформації традиційних форм публікацій і появі нових форматів цифрового нарративу. Курс має практикоорієнтований характер і спрямований на формування навичок

роботи з польськомовним медіаконтентом, розвитку аналітичного мислення та здатності застосовувати отримані знання у професійній діяльності.

2. Метою освітнього компонента є формування у здобувачів освіти знань про сучасний польський медіапростір та розвиток навичок створення й аналізу медіаконтенту в умовах цифрового середовища. Завданнями освітнього компонента є:

- ознайомлення з основними видами та жанрами польського медіаконтенту;
- формування навичок створення й редагування польськомовних медіатекстів;
- розвиток умінь аналізу та інтерпретації медіаматеріалів
- осмислення впливу цифровізації на сучасний медіаринок Польщі.

3. Soft skills

- критичне мислення
- креативність
- цифрова грамотність
- уміння працювати в команді
- здатність до самостійної організації навчальної діяльності та тайм-менеджмент.

4. Структура освітнього компонента

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Лабор.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Засади функціонування польського медіаконтенту						
Тема 1. Польський медіапростір у контексті цифровізації. Поняття медіаконтенту. Характеристика сучасної медіасистеми Польщі. Вплив цифрових технологій на функціонування ЗМІ.	20	2	2	14	2	ДС / РЗ 10
Тема 2. Види та жанри польського медіаконтенту. Традиційні та цифрові медіа. Онлайн-преса, електронні видання, мультимедійні формати. Жанрова специфіка медіатекстів.	14	2	2	10		УО / РМГ 10
Тема 3. Електронні публікації, e-book, мультимедійні та інтерактивні формати, соціальні мережі як платформа поширення контенту.	18		2	14	2	ДС / РМГ 10
Тема 4. Медіаконтент і сучасний медіаринок Польщі. Трансформація видавничого ринку. Етичні та правові аспекти функціонування медіа.	14	2	2	10		ДБ / ДС / ПЗ 10
Разом за модулем 1	66	6	8	48	4	
Змістовий модуль 2. Методика створення та аналізу польсько медіаконтенту						
Тема 5. Принципи підготовки медіаконтенту. Особливості мовного оформлення та стилістики медіатекстів.	18	2	2	14		Т / УО 10
Тема 6. Редакторська робота з	18	2	2	12	2	РЗ/К / РМГ

текстовим і мультимедійним контентом. Адаптація матеріалів до різних платформ і цільової аудиторії.						10
Тема 7. Методи аналізу медіатекстів. Критичне читання й оцінювання медіаматеріалів.	18		2	14	2	ІРС 10
Разом за модулем 2	54	4	6	40	4	
ІНДЗ						30
Всього годин/Балів	120	10	14	88	8	100

Форма контролю*: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, ТР – тренінг, РЗ/К – розв’язування задач/кейсів, ІНДЗ/ІРС – індивідуальне завдання/індивідуальна робота здобувача освіти, РМГ – робота в малих групах, МКР/КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, Р – реферат, УО – усне поточне опитування, ПЗ – виконання проблемних завдань, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору тощо.

Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ) полягає у створенні здобувачем освіти авторського польськокомовного медіаконтенту для однієї з соціальних мереж (Facebook, Instagram, X/Twitter, TikTok або YouTube Shorts). Завдання передбачає вибір платформи, тематики та цільової аудиторії, розроблення серії з 3–5 публікацій, а також підготовку аналітичного коментаря з обґрунтуванням використаних мовних, стилістичних і прагматичних засобів та оцінкою ефективності створеного контенту з урахуванням особливостей цифрового медіасередовища.

5. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота здобувача освіти включає підготовку до практичних занять через виконання усних і письмових завдань та передбачає опрацювання літератури та наукових джерел про розвиток польського медіапростору, аналіз жанрів та форматів медіаконтенту, дослідження цифрових публікацій і впливу цифровізації на медіаринок, підготовку власних польськокомовних медіатекстів із їх редагуванням та стилістичним аналізом, аналіз обраних медіаматеріалів.

- Опрацювати літературу та наукові джерела, присвячені розвитку польського медіапростору, і підготувати короткий конспект ключових тенденцій.
- Проаналізувати обрані жанри польського медіаконтенту (онлайн-ЗМІ, електронні видання, мультимедійні формати) і скласти таблицю їхніх характеристик.
- Дослідити цифрові публікації та нові форми комунікації, підготувавши короткий огляд із прикладами конкретних медіапроектів.
- Проаналізувати вплив цифровізації на сучасний медіаринок Польщі на прикладі конкретного видавництва або онлайн-платформи.
- Підготувати власний зразок польськокомовного медіатексту відповідно до обраного жанру та платформи (текст, пост у соцмережі, електронна стаття).
- Виконати редагування та мовно-стилістичний аналіз підготовленого медіатексту.
- Провести аналіз обраного польськокомовного медіаматеріалу з використанням базових методів медіааналізу та скласти коротку аналітичну записку.
- Підготувати презентацію або постер із результатами самостійної роботи, демонструючи створення та інтерпретацію медіаконтенту.

IV. Політика оцінювання

Освітній процес та контроль його результатів здійснюється згідно з [«Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки»](#).

Політика викладача щодо здобувача освіти. Відвідування занять – обов’язковий компонент оцінювання. За об’єктивних причин (хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в онлайн форматі за погодженням із викладачем.

Політика щодо академічної доброчесності. Дотримання принципів академічної доброчесності передбачає самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; обов’язкове посилення на джерела інформації у разі використання чужих ідей, розробок, тверджень чи даних; надання правдивої інформації про результати власної наукової чи творчої діяльності, застосовані методики досліджень та використані джерела. Відповідальність за порушення норм академічної доброчесності регулюється [Кодексом академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Пропущені практичні заняття можуть бути відпрацьовані в онлайн-форматі або в письмовій формі. Перескладання модулів здійснюється лише за наявності поважних причин. Студент допускається до перескладання іспиту або заліку за умови скликання екзаменаційної комісії.

Можливість визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та інформальній освіті. У процесі оцінювання визнаються результати навчання, отримані у формальній, неформальній та інформальній освіті (професійні курси, тренінги, онлайн-освіта, стажування тощо), які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають освітньому компоненту «Польський медіаконтент: методика створення та аналізу» як у цілому, так і його окремим модулям та темам, передбаченим цим силабусом. Деталі щодо процедури зарахування результатів подані у [Положенні про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#).

Організація курсу «Польський медіаконтент: методика створення та аналізу» дозволяє впровадження у навчальний процес елементів дуальної освіти згідно з [Положенням про підготовку здобувачів за дуальною формою здобуття освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#).

Зараховуються бали/кредити, які здобувач освіти отримав у процесі реалізації академічної мобільності, згідно з [Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

Можливість отримати додаткові (бонусні) бали. На основі пункту 4.5. [Положення про поточне та підсумкове оцінювання](#) за рішенням кафедри полоністики і перекладу здобувачам освіти, які під час вивчення освітнього компонента «Польський медіаконтент: методика створення та аналізу» брали участь й досягли значних результатів у конференціях, олімпіадах, конкурсах студентських наукових робіт, підготовці наукових публікацій з медіаконтенту, польської мови та культури, можуть присуджуватися додаткові (бонусні) 5 балів, які зараховуються як результати поточного контролю. При цьому загальна кількість балів за поточну роботу не може перевищувати 100 балів. Здобувач освіти лише раз може скористатися з того чи іншого документа (сертифікат учасника, грамота, копія публікації тощо), який підтверджує право на отримання бонусних балів.

V. Підсумковий контроль

Формою контролю є залік.

Відповідно до [«Положення про організацію освітнього процесу на першому \(бакалаврському\) та другому \(магістерському\) рівнях у Волинському національному університеті імені Лесі Українки»](#) та [«Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань](#)

здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки» оцінювання знань здобувачів освіти здійснюємо під час поточного контролю за результатами виконання тих видів робіт, які передбачені силабусом. Завдання із цих видів поточного контролю оцінюються в діапазоні від 0 до 100 балів.

Семестровий залік виставляється викладачем за умови виконання здобувачем освіти всіх завдань, передбачених силабусом освітнього компонента. Мінімальна кількість балів, необхідна для отримання позитивної оцінки, становить 60. Здобувач освіти має право під час консультацій із викладачем відпрацювати теми, пропущені протягом семестру з поважних причин, із можливістю підвищення результату на кількість балів, передбачених за відповідні теми.

У разі, якщо за результатами поточного контролю здобувач освіти набрав менше ніж 60 балів, він складає залік у період ліквідації академічної заборгованості. При цьому результати поточного оцінювання анулюються. Максимальна кількість балів, яку можна отримати під час ліквідації академічної заборгованості, становить 100. Повторне складання заліку у разі отримання незадовільної оцінки дозволяється не більше двох разів: уперше – викладачеві, вдруге – екзаменаційній комісії, створеній деканом факультету.

Здобувач освіти, який не погоджується з результатами підсумкового контролю, має право в день оголошення результатів звернутися з апеляційною заявою на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації.

Порядок проведення заліку. Питання, завдання заліку. Залік з вибіркового освітнього компонента проводиться в усній формі та спрямований на перевірку теоретичних знань і практичних умінь здобувача освіти відповідно до тем, визначених силабусом. Залік включає відповідь на чотири залікові питання, з яких два мають теоретичний характер, а два передбачають виконання практичних або аналітичних завдань. Перелік залікових питань і типових практичних завдань доводиться до відома здобувачів освіти заздалегідь. Кожне з чотирьох питань оцінюється в діапазоні від 0 до 25 балів з урахуванням повноти та правильності відповіді, коректності використання термінології, логічності викладу матеріалу, а також уміння застосовувати теоретичні знання на практиці. Максимальна кількість балів за залік становить 100.

Питання заліку

1. Цифровізація як чинник трансформації сучасного польського медіапростору.
2. Основні тенденції розвитку польських медіа в умовах цифрового середовища.
3. Ключові виклики та проблеми цифровізації польського медіапростору.
4. Види польського медіаконтенту в цифровому середовищі.
5. Жанрова специфіка та формати польського медіаконтенту онлайн.
6. Цифрові публікації як форма сучасної медіакомунікації в Польщі.
7. Нові форми медіакомунікації в польському цифровому просторі.
8. Вплив цифровізації на структуру та функціонування медіаринку Польщі.
9. Основні принципи створення польськомовного медіаконтенту в цифровому середовищі.
10. Методи аналізу та інтерпретації медіатекстів (на матеріалі польських медіа).

Завдання заліку

1. Проаналізувати запропонований польськомовний медіатекст, визначивши його жанр, цільову аудиторію, комунікативну мету та мовні особливості.
2. Виконати мовно-стилістичне редагування фрагмента польського медіатексту.
3. Запропонувати концепцію або короткий план польськомовного медіаматеріалу для

- обраної цифрової платформи.
4. Підготувати коротку аналітичну характеристику цифрової публікації або польського онлайн-медіаресурсу з урахуванням впливу цифрових форматів.

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітніх компонентів, де формою контролю є залік

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
0–59	Незараховано (необхідне перескладання)

VI. Рекомендована література

1. Bauer Z. Dziennikarstwo wobec nowych mediów. Kraków : Universitas, 2009. 256 s.
2. Castells M. Społeczeństwo sieci. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2010. 636 s.
3. Dobek-Ostrowska B. Komunikowanie polityczne i publiczne. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2012. 368 s.
4. Gackowski, T. , M., Łączyński, M., Szyber-Popko, M., Brylska, K., Mierzecka, A., Balcerzak, A., DudziakKisio, M., Strąg, N. Jak polskie media przedstawiają Unię Europejską w opinii Polaków? Raport z sondaż telefonicznego Laboratorium Badań Medioznawczych. 2024. URL: https://www.lbm.uw.edu.pl/images/Raport_-_Jak_polskie_media_przedstawiaj_UE_w_opinii_Polakow_PL.pdf
5. Goban-Klas T. Media i komunikowanie masowe. Kraków : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2009. 376 s.
6. Godzic W. Media i ich odbiorcy. Warszawa : Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2012. 320 s.
7. Jenkins H. Kultura konwergencji. Zderzenie starych i nowych mediów. Warszawa : Wydawnictwa Akademickie i Profesjonalne, 2007. 352 s.
8. Kaliszewski A., Wolny-Zmorzyński K. Gatunki dziennikarskie. Warszawa : Poltext, 2011. 320 s.
9. Kita M. Język mediów. Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2014. 244 s.
10. Opiłowski P. Dzieło otwarte w wersji 2.0, czyli transformacja czytelnika. *Folia Bibliologica*. 2017. № 59, S. 189-199.
11. Pisarek W. Wstęp do nauki o komunikowaniu. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 312 s.
12. Szczęśna E. Poetyka mediów. Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 2007. 280 s.

Інтернет-ресурси

1. <https://tvn24.pl/>
2. wyborcza.pl
3. onet.pl
4. <https://www.youtube.com/>
5. twitter.com
6. <https://www.tiktok.com/en/>
7. <https://www.facebook.com/>